

OUTLET
SPORT - ADVENTURE - LIFESTYLE
IPSACH - MUNTELIER - OUTLET24.CH
Rossignol Pursuit 14
~~649.-~~ **325.-**
Rossignol Unique 4
~~689.-~~ **349.-**
Valable seulement les 5./6.12.2014.
Vente du soir jusqu'à 21.00h le 5.12.14

Elections tramelotes: un jeu à qui perd gagne, voire l'inverse

MAIRIE Le Vert et membre du Groupe Débat Mathieu Chaignat éliminé au premier tour, le radical Philippe Augsburger et le socialiste

André Ducommun remonteront au front le 14 décembre prochain. Net vainqueur du premier round, Philippe Augsburger soutient que

rien n'est joué. Quant à André Ducommun, il est du même avis et espère combler son retard, notamment grâce aux voix de Chaignat. **PAGE 7**

Les oiseaux de Suisse voient leurs populations fluctuer selon l'espèce



ATLAS La Station ornithologique suisse de Sempach réalise durant quatre ans la révision de son atlas des oiseaux de Suisse avec 2700 collaborateurs sur le terrain. Des importantes fluctuations d'effectifs sont constatées. La biodiversité est en constante mutation, de manière parfois inquiétante, notamment à cause des éoliennes. **PAGE 3**

BIENNE
Nouveaux émoluments en perspective
PAGE 5

ARCHIVES MARCHON



SKI
Abonnement unique pour deux domaines
PAGE 9

MOUTIER
Le Musée jurassien des Arts cambriolé
PAGE 10

SOMMAIRE
Divertissement **PAGE 2**
Avis mortuaires **PAGE 11**
Voix romande **PAGE 16**
TV **PAGE 18**



BIENNE
Le Duo du Zoo de retour sur scène et désormais sur disque

Le Duo du Zoo, binôme composé de Johan Treichel et d'Antoine Joly, livre son tout premier album. Dans la plus pure tradition piano-voix, les deux artistes font valser les notes et les mots pour un périple aux confins de la folie. **PAGE 6**



TENNIS
Severin Lüthi, la force tranquille de l'équipe de Suisse

Severin Lüthi est revenu sur le sacre obtenu en Coupe Davis, hier dans les locaux de Swiss tennis, à Bienne. Un triomphe dû aussi au travail du capitaine de l'équipe de Suisse, un type discret mais dont les conseils ont permis à Federer et Wawrinka d'y voir clair. **PAGE 13**

16 VOIX ROMANDE

BRIDGE-CLUB WWW.BRIDGE-BIENNE.CH

Président: Jacques Tissot, 032 323 30 27
Pour information, le tournoi Howel du 18 novembre dernier a réuni neuf païes. Ont atteint un résultat supérieur à 50%: 1er Mme M. Zingg/M. P. Rollé (69/05%); 2e MM. P. Peroni/D. Rysler (55/48%); 3e Mmes G. Evar/R. Hüsser (54/68%).
Le second, celui du 25 novembre, a rassemblé 12 païes. Se sont classés, avec un résultat supérieur à 50%: 1er Mmes C. Hirschi/S. Walte (60/74%); 2e Mme E. Rickenbach/M. P. Peroni (59/63%); 3e MM. E. Kobi/D. Rysler (55/19%); 4e Mmes S. Racle/M. W. Waldmeier; 5e Mme M. Zingg/M. P. Rollé; 6e Mmes B. Grob/M.-A. Zedler. Bravo à toutes et tous!

LA VALAISANNE TÉL. 032 757 31 30

Président: Jean-Yves Henzen
Noël
Hé oui, c'est bien dimanche prochain que nous fêterons Noël. Je rappelle à toutes les personnes qui ont accepté de venir préparer la salle et la cuisine qu'elles sont attendues à 8h30. Pour mémoire ce sont: Maurice, Solange, Lucienne, Lucien, Jean-Yves, Pierre et Jocelyne. A 9h, nous attendons Dani qui doit prendre sa radio et les CD de Noël ainsi que Raphaël doit gamir le sapin. Les saucisses seront préparées avec amour et apportées par: Lulu, Nathalie, Dani, Gisou et Jocelyne. En ce qui concerne les caquelons à fondue Bachus: Viviane, Gisou, Raphaël, Nathalie, Suzanne, Solange, Lulu et Jocelyne roublent pas de les amener. Pour la sauce à salade: Pierre s'en charge Ah! Ah! Ah!
A 11h l'apéritif sera servi et vers 11h30 le repas rassemblera tout le monde autour des tables décorées par Dani. Nous avons cette année le Père Noël aux alentours de 14h. Je rappelle que vous ne devez pas oublier le petit cadeau de 5 fr. maximum et que nous espérons avoir des prestations de nos petits et grands, ceci pour le plus grand plaisir du Père Noël. Pour nous remettre des émotions causées par la venue du vieil homme, Nathalie nous préparera le vin chaud, selon la fameuse recette de Mammy.
Dores et déjà, je vous souhaite une belle fête et soyez à l'heure!
A dimanche.
Jean-Claude

SKI-CLUB ÉVILARD TÉL. 079 251 12 77

Président: Bernard Caspard
Soupe aux pois: 7 décembre
Places limitées mais encore quelques places disponibles, inscrivez-vous au plus vite chez Bernard par téléphone ou SMS au no 079 251 12 77 ou par e-mail caspard@ehinland.com

RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES WWW.RERS-BIENNE.CH

Présidente: Danielle Blaser
Une belle soirée
Pour notre dernier rendez-vous de l'année, nous remercions Sylvie qui nous a réglé avec un délicieux souper indien ainsi que pour les nombreux desserts faits par chacun d'entre nous ont permis de terminer l'année en gourmandise! Nous avons ri et parlé de choses et d'autres. Nous allons ainsi bien finir cette année et accueillir 2015 à bras ouverts afin de rencontrer de nouveaux membres toujours au même endroit à 19h30.
Prochaine rencontre
Soirée jeux le dernier mercredi de janvier. Nous levons nos verres et nos cœurs pour de nouveaux partages et souhaitions une excellente santé à nos membres et présentons nos vœux sincères aux futures personnes qui viendront nous rejoindre comme à tout un chacun à Biemme et environs.
Danielle

CROSS-CLUB NIDAU WWW.CCNIDAU.CH

Président: Pierre-Louis Wermelle, 032 953 10 46
Souper de Saint-Nicolas
Il est loisible de s'inscrire jusqu'à ce soir 4 décembre en contactant Pierre-André pour le souper qui remplace l'entraînement et qui se tiendra au restaurant 'Siedgartli' à Biemme mardi prochain 9 décembre à 19h. Repas à la carte.
Dernier entraînement

La dernière séance de l'année aura lieu mardi 16 décembre.
La Neuveville en folie
Il y avait foule sur les pavés de cette jolie cité des bords du lac avec près de 1200 concurrents, dont 250 à avoir pris part aux 7 lieues (23km) et parmi eux, Muriel en 2h14 25, Course des Pavés: dames 64km: Aline 21 49; hommes 8km: Pierre-André 35 42, Jean-Claude Fiély 41 12, André 48 33, Nordic walking 5,3 km: Chantal 1h09 28, Daniel 1h12 25. En outre Yael Giordano a concouru dans la catégorie enfants. Bravo à tout ce petit monde!
Recherches
Sabrina désirent se démettre de sa fonction, le comité d'organisation des courses recherche un/une responsable des « Relations publiques ». N'hésitez pas à rejoindre une sympathique équipe soudée pour un job qui ne demande que peu de temps, Sabrina vous mettant à disposition les supports nécessaires. Tous renseignements vous seront fournis par l'intéressée ou par le président d'organisation André ou encore par le président du club.
Anniversaire
Le 2 décembre, notre ami Heinz en a rempli une de plus dans l'impatiente attente des premiers flocons. Meilleurs vœux!
Pierlou

CARTONS DU CŒUR WWW.CARTONSDUCEUR-BIELBIENNE.CH

Présidente: Anita Kobi, 032 344 22 17
Merci de tout cœur
Tous bénévoles et donateurs, soyez remerciés pour votre grande générosité, en temps et en d'ons. Une fois encore nous avons fait appel à vous lors de notre récolte de vendredi passé à la Coop de la gare et vous avez répondu présents. Nos bénéficiaires sauront apprécier! Un merci tout particulier aux catéchumènes qui nous ont apporté leur aide.
Séance
Je rappelle à l'équipe des achats que vous avez rendez-vous avec une partie du comité, lundi prochain 8 décembre à 15h, au local.
Amicales pensées
Nous adressons nos vœux de bon rétablissement à notre présidente, qui devra subir une opération au genou dès que sa bronchite aura disparu. Nous t'envoyons, chère Anita, des cartons pleinés d'ondes positives.
Jeux anniversaires
En plus des festivités de fin d'année, nos membres natis de décembre auront une occasion supplémentaire de faire la fête. Nous leurs adressons nos vœux les plus chaleureux. Il s'agit de Vincent le 3, Suzanne et Didi le 11, Lynda le 11, Catherine et Sylvie le 28.
Toute belle semaine à tous.
Véronique

LA CHORALE DE BIENNE WWW.CHORALE-BIENNE.CH

Président: Pierre Fankhauser, 079 432 07 01
Chers amis lecteurs,
Je me réjouis de l'équipe d'abord de mon dernier papoté, car après maintes réductions de texte, j'ai malheureusement saboté une information importante. En effet, nous fêtons les 30 années de responsabilité du chœur des Prés-d'Orvin de notre ami Marius Charrrière toujours assisté de son épouse. Encore un très, très grand merci de tous les membres et amis de la Chorale.
Anniversaires
Décembre, c'est la grande cère. Nos prochains anniversaires, ce sera pour l'année prochaine!
Programme d'activités
La rencontre de notre mini Saint-Martin a réuni 25 personnes compris nos épouses et amis. Superbe participation, Marius et sa brigade habituelle avaient préparé de main de maître ce repas étoilé. Un grand merci aux organisateurs dont les convives ont pu apprécier l'excellence de cette journée. Cette belle participation ne peut qu'encourager et soutenir ceux qui s'engagent sans limite.
Prochaine rencontre
Les membres, leur Familles et Amis se retrouveront pour le Noël de la Chorale le dimanche 14 décembre au restaurant Rothhaus-Zollhaus dès 11h. Votre inscription est indispensable.
Jean-Claude

CLUB DE SCRABBLE TÉL. 032 351 61 73/032 341 18 14

Présidente: Lucette Chouleur
Venez nous rejoindre
Le scrabble est un jeu classique des jeux de lettres qui plait toujours autant et qui se joue à tout âge. Nous nous retrouvons chaque jeudi de 14 à 17h environ, pour deux parties à l'hôtel Dufour au 1er étage à Biemme.
Un essai vous tente? Alors n'hésitez plus! A bientôt.
Lucette

BILLET DU PRÉSIDENT jeanclaude.lievre@bluewin.ch

Présidentes, présidents et correspondants des sociétés fédérées à la Voix Romande de Biemme et environs, consultez notre site internet: www.voxromande.ch
Sur la colonne de gauche vous y trouverez le «MENU, Formulaires à imprimer», formulaires en format PDF à copier.
Vous avez ensuite deux choix de transmission des documents, soit par mail soit par poste, toutes les données nécessaires figurent sur les documents.
Je vous remercie au nom du comité et vous encourage à la visite du site qui avec son agenda présente vos manifestations de mois en mois et également les informations du Journal du Jura.
Vous trouverez également dans le menu horizontal la rubrique DOCUMENTS avec les informations pour l'inscription de vos manifestations, pour activer votre site internet ou pour la commande d'un site pour votre société, demandez nos conditions.
Amicales salutations à tous,
Jean-Claude Lièvre, président

SOIF ET SDT ROMANDS TÉL. 032 342 02 94

Président: Michel Lalli
AG de la Vieille Garde
C'est le 15 novembre que les 17 membres présents dans les locaux du Merkut ont tenu leur assemblée annuelle. Après des paroles de bienvenue et réflexions personnelles sur la situation (hier, aujourd'hui, demain), le président C. Marti passa à l'ordre du jour dont voici l'essentiel des délibérations.
Effectifs: 1 déces, 4 démissions et 1 adhésion (col B. Probst). Finances: déficit 2014 de plus de 1000 fr. et collations: 2015 augmentées à 50 fr. Le comité est reconstitué sauf C. Schwab qui a décliné de remettre sa fonction de caissier après 10 ans d'activité. Il est félicité et remercié. Son poste demeure momentanément vacant. P. Wermelle est nommé membre d'honneur. J. Lambert gagne le challenge Guisan (10 et TC 3000 2014). Le comité examinera un projet de fusion et fera des propositions pour l'avenir de la société. D. Wicht, cet des sapeurs-pompiers de Biemme, a dos l'assemblée par un intéressant exposé sur l'organisation et les missions du corps qu'il dirige. Le repas qui a suivi a permis de féliciter Claude Rion et Edward Stauffer, les octogénaires de l'année.
56e Tir de Morgarten au pistolet
Soleil, ciel bleu, température agréable: des conditions idéales! Amputé de 2 tireurs (collation de dates IAG de la VG) c'est, après le Grütli 2013, une nouvelle fois que le groupe doit se présenter incomp. Nos meilleurs résultats: D. Hügli (43 pts) suivi d'A. Rochat (36 pts) qui gagne le gobelet. Bravo!
Voix romande
Le prochain communiqué paraîtra le 18 décembre.

SKI-CLUB ROMAND WWW.SKICLUBROMANDBIENNE.CH

Président: Claude Perrenoud
Samedi 6 décembre aura lieu la fête de Noël du ski club au chalet des Prés d'Orvin dès 17h. Au menu rôti de porc et purée de pommes de terre. Le délai d'inscription étant fixé à ce soir, nous nous réjouissons de recevoir votre inscription par courriel à clperrenoud@gmail.com. Le Père-Noël devrait nous rendre visite vers 18h. En attendant de vous voir samedi, je vous souhaite une toute belle fin de semaine.
Michèle

FC ÉVILARD WWW.FCEVILARD.CH

Président: Klaus Haberla, 032 322 77 20
Nouvelles du Palais
Ce soir, le menu de Christian Clément se compose d'un coquetlet, frites et salade. Christian Clément s'y colle à nouveau jeudi prochain où il propose des tyaux de compléments à la sicilienne.
Le 18 décembre coïncide avec la dernière soirée de l'année au club-house. A cette occasion, vous pourrez vous régaler avec une fondue bressane accompagnée de riz et ainsi qu'un festival de salades. Les réservations peuvent dore et déjà se faire par SMS au 079 213 24 42.
Ronaldo

PÉTANQUE OMEGA WWW.PETANQUEOMEGA.CH

Président: Willy Jeanguenin, 032 341 90 11
Jass Pétaque
Il a eu lieu samedi dernier et 22 équipes étaient au rendez-vous. Une journée ou tout c'est très bien déroulé et qui c'est terminée par un bon repas. Le jass a été remporté par Johennes et Bruno, la pétanque par Jean-Jacques et Laurent et le général par Marc et Jean-Pierre. Vous pouvez consulter les résultats au restaurant. Merci à Alain Bapst pour avoir fait la table à Vero et Momo pour avoir travaillé au bar et à Eli et Willy pour le service de cuisine. Ne pas oublier qu'un jass pétanque se déroule toujours sur inscription.
Noël des Coriats
Il aura lieu samedi 6 décembre et pour cela le boulodrome sera complet pour leur concours et le restaurant pour leur repas. Merci d'en prendre bonne note.
Recherche
Pour notre assemblée générale de février nous recherchons un vice président et un correspondant pour la voix romande. Et je recherche encore une ou deux personnes pour me remplacer dès le 17 février et ceci jusqu'en juin. Merci.
Tout spécial
Le club de pétanque Omega souhaite un joyeux 60e anniversaire à Bubu le 9 décembre et un joyeux 65e à Ewald le 14 décembre. Fallait marquer le coup!
Voilà à la prochaine.

CAMPING CARAVANING TÉL. 032 485 19 05

Président: Yvan Paroz
Bienôt Noël
Le premier dimanche de l'Avent est passé et chacun se demande comment sera Noël. Y aura-t-il de la neige pour le rallyé d'iver? Le Rallyé de Noël-En est agencé à Gran-Montana et le programme est à disposition chez le président. Cependant, certains membres ou amis du CCCBI ont dans la peine et Le Nomade n'en a pas connaissance. Aussi nous adressons un sincère message d'amitiés et de réconfort à toutes les personnes qui ont actuellement des problèmes de santé.
Le Nomade

L'AUDACIEUSE WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH

Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22
Concours suisse des Brass Band
Bravo à notre membre actif Julien Probst, «luju pour les amis, qui vient de décrocher le titre de champion suisse des Brass Band en E catégorie avec ses amis du «Régional Brass Band Bern» lors du championnat suisse des Brass Band qui avait lieu le week-end dernier à Montreux.
Petits bruits
Outre les moments de répétitions avec instruments, il y a aussi les moments de franche rigolade. Demandez à «Succette» qui a énormément de peine à lire les notes de sa partition, avec un verre de lunette en moins. Faute de trouvant par terre à ses pieds. L'Audacieuse décline toute responsabilité pour bir de verre et autres dommages. Carton rouge? En l'absence des Probsts et du directeur d'honneur Hubert Prêtre, retenus par d'autres obligations, toute l'équipe des musiciens-coquins c'est permis, après quelques notes de musique de manger une «foude aux 3 fromages», qui s'avère au final indispensable pour retrouver le parfum inimitable des soirées d'antan.
Le mot de la semaine
L'humanité serait depuis longtemps heureuse si tout le génie que les hommes mettent à réparer leurs brisées, ils, les employaient à ne pas les commettre.
Répétition
A 19h15 précises au «Groto».

FC AURORE WWW.FCAURORE.CH

Président: Jacques Tissot, 032 323 30 27
FC AURORE
Président: Jacques Tissot, 032 323 30 27
Participation stable pour cette édition 2014. Tous nos fidèles amis ont répondu à notre invitation. Les inscriptions envisageaient une très forte participation, mais malheureusement à l'heure de l'après la liste des excusés nous obligeait de retirer deux tapis de jeu. Puis fut l'heure de passer à table pour déguster la succulente fondue tournée de main de maître par Stefano, notre spécialiste attitré depuis plusieurs années et aidé par Nono. Donc, place au jeu et en silence (presque). Yuldi prenait les commandes et organisait les tirages et la comptabilisation des points pour que je puisse me concentrer pleinement au jeu (une fois n'est pas coutume). Théorie, tactique, conseil, critique, mais amicale et même blagues, on aura tout entendu durant les 4 fois 12 doses. Il aura fallu jeter 6 640 cartes sur les tapis pour se partager les 37 680 pts à disposition. En récoltant 11.22% de ce total, le très jeune, mais déjà expérimenté (parce qu'il a appris avec son grand-père à Tramelan) Steven Rohr amassait le plus de point, juste devant un moins jeune (lui aussi appris à Tramelan) avec 10.79% et à un cheveu près ex-aequo Christine Vernier et l'ami Peter Röthlisberger le postier, qui prennent 10.55% chacun.
1er Rohr Steven 42/28; 2e Graber Maurice 40/68; 3e Vernier Christine 39/79; 3e Röthlisberger Peter 39/79. Classement complet et photos sur www.fcaurore.ch.
Merci à toutes et à tous pour votre participation et également au Team beuvette pour leur accueil.
Le Momo

AMICALE ROMANDE NIDAU TÉL. 032 331 02 44

Présidente: Anne-Marie Sunier
Saint-Nicolas
Samedi dès 18h, nous avons rendez-vous au Fischereipark à Worben afin d'attendre la visite du Saint-Nicolas. Tout d'abord un vin chaud de bienvenue nous sera servi par le patron et il sera possible de se restaurer à la carte. Les enfants (grands et petits) se feront un plaisir de réclamer quelques vers au chamois bonhomme qui trouvera, bien entendu, quelques friandises à distribuer dans sa grande besace.
22e assemblée générale, suite et fin
Pour faire suite à mon article de la semaine dernière en voici la conclusion: les comptes ont été acceptés à l'unanimité et les réviseurs de comptes, ainsi que la suppléante, réélus pour une nouvelle année. Les cotisations de l'amicale restent inchangées, par contre celles de la Voix romande pour le Jura-Jeudi vont augmenter l'année prochaine. Dans les divers, les personnes présentes ont accepté à l'unanimité que la liste des membres - comprenant nom, prénom, adresse, date de naissance - sans mentionner l'année, n° de téléphone et adresse e-mail - soit remise aux membres de l'ARN. Pour dire cette assemblée, Alain a remis les prix du concours de flechettes ayant eu lieu lors de notre pioque-nique, prix qu'il avait oubliés à la maison lors de la manifestation.
Bonne semaine
Suzee

FSG BIENNE-ROMANDE WWW.BIENNEROMANDE.CH

Président: André Chalon, 079 759 66 16
Seniors
Jeudi prochain 11 décembre, il n'y aura pas de gym mais un bon rissotto à la pétanque Omega à 18h30. Celles qui ne sont pas encore inscrites, peuvent encore le faire auprès de Catherine Thürler.
Téléthon
C'est ce samedi 6 décembre qu'aura lieu le Téléthon devant le magasin Manor. Bruna nous y attend pour aider de 9h à 15h et si vous avez envie de faire des douceurs, vous pouvez les apporter aussi. C'est pour la bonne cause.
Soirée
Un grand merci à toutes ceux et celles qui ont œuvré à la bonne marche de notre traditionnelle soirée annuelle. Les moniteurs et monitrices ont réalisé d'excellentes prestations avec leurs gymnastes. Merci également à toutes les personnes qui ont aidé au buffet ou à la tombola ainsi qu'au staff technique. La soirée fut belle grâce à vous.
Marysue

LES BRANLE-GLOTTES WWW.BRANLE-GLOTTES.CH

Président: Walter Theilgass, 076 416 69 40
Echos des Marmousets
Tout d'abord, un grand merci aux Marmousets pour les Grüttabänj concocés. Délicieuse et belle surprise qui nous a fait bien plaisir! Suite à cela, nous pourrions nous retrouver sur le programme du Téléthon de ce samedi à Lambing 10h30, salle du Cheval Blanc, tenue B6 complète, souliers courts, et partitions du dresseur avec soi, vu), donc, derrière réelle pointe (chasse au soleil rien compris)!.
Ensuite, je rappelle ce qui suit:
- lundi 8 décembre, petit concert dans les rues du marché de Noël (18h, place Centrale, tenue libre, chaude, et petit carnet du 40e, ne vu), une fondue au Robinet d'Or y fera suite.
- Et enfin, last but not least, le lundi 15 décembre, souper de Noël au local (prévoyez chacun, pour chacun, un petit cadeau à l'heure, c'est parti pour une tradition).
Avez-vous tout bien noté? Alors, bonne semaine à tous pour cette période de l'Avent!
Jappy

CHEUR MIXTE PÉRY-SONCEBOZ TÉL. 032 489 24 93

Président: Mary-Claude Lécreux
Décembre
Voilà, nous entamons le dernier mois de l'année! OUI, mais quelle jolie période que celle du temps de l'Avent. Nous avons déjà ouvert quelques portes de nos calendriers. Nous nous préparons à célébrer Noël. Partout les lumières dans nos villages illuminent rues et maisons. Moi, j'y trouve un côté bien pratique! Le soir en rentrant chez moi, cette leur sympathique me permet de vite trouver la serrure de la porte et je ne manque plus de marches sur l'escalier du porceli. Trêve de plaisanteries! J'aime ce mois de décembre pour beaucoup de raisons. En une particularité me tient à cœur, c'est celle de partager du temps avec mes amis du chœur mixte de Péry-Sonceboz!
Pour profiter au maximum de vous tous, je vous rappelle notre repas de Noël, le 18 décembre à notre local de Péry. Des précisions vous seront données lors de la prochaine répétition. Je vous rappelle également notre participation au culte de Péry le 14 décembre. Comme toutes les années, nous y chanterons quelques chants. Même, si nous les maîtrisons plutôt bien, il faut quand même les répéter afin d'en faire une jolie interprétation lors de cette célébration dominicale. Je vous retourne donc, tous, ce jeudi.
Attention, c'est presque l'hiver et, dès à présent, nous nous retrouvons à la salle paroissiale de Péry à 20h15.
Mary-Claude

SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE TÉL. 032 365 25 31

Présidente: Rose-Marie Biolley
Anniversaires
En ce mois de décembre, nous adressons nos meilleures vœux à Jeannette Clément le 14, Emile Jungo le 18, Renée Lebet Charlotte Maeder et Martin Peiry le 23.
Prochains rencontres
Le 10 décembre, assemblée mensuelle.
Le 13 décembre, fête de Noël.
Citation
«La torance est le chemin où les êtres se rassemblent. La compassion est le jardin où s'épanouissent les cœurs». Auteurs: Dalaï-lama.
Bonne semaine à tous.
Claudine

SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE

Présidente: Rose-Marie Biolley
En ce mois de décembre, nous adressons nos meilleures vœux à Jeannette Clément le 14, Emile Jungo le 18, Renée Lebet Charlotte Maeder et Martin Peiry le 23.
Prochains rencontres
Le 10 décembre, assemblée mensuelle.
Le 13 décembre, fête de Noël.
Citation
«La torance est le chemin où les êtres se rassemblent. La compassion est le jardin où s'épanouissent les cœurs». Auteurs: Dalaï-lama.
Bonne semaine à tous.
Claudine

Contact pour vos annonces publicitaires

Nos conseillers Murielle Grindat et Marie Tomasselli se tiennent à votre disposition pour toutes les questions concernant des annonces publicitaires: jubilé, concert, loto, portes ouvertes, changements de restaurateurs, ouverture d'un bistrot, d'un magasin, etc. Elles peuvent vous faire des propositions et vous conseiller selon vos besoins. N'hésitez pas à les contacter directement:
Murielle Grindat: 032 344 83 18, 079 607 11 40, mgindrat@gassmann.ch
Marie Tomasselli: 032 481 21 09, 079 550 84 97, mtomasselli@gassmann.ch
Sans détour, vous pouvez également écrire vous-même votre annonce pour Le Journal du Jura, le Bieler Tagblatt ou pour tous les journaux et Feuilles officielles suisses avec: cheyn@gassmannmedia.ch
MyJurnal
Chem du Long-Champ 135, 2501 Biemme
032 344 83 83
www.gassmannmedia.ch
GASSMANN MEDIA SA



CHAMPOZ
La présence
du loup
n'est pas
confirmée
PAGE 8

JEUDI 11 DÉCEMBRE 2014 | www.journaldujura.ch | N° 289 | CHF 3.00 | JA 2500 Bienne

L'Espace Santé de Tavannes sortira de terre dans deux ans

MÉDECINE DE PROXIMITÉ Sur les rails depuis un bout de temps, le projet de création d'un centre de santé en lieu et place de l'ancien magasin

Manor a fait un bond en avant hier. Le conseil de fondation de la caisse de retraite de l'Hôpital du Jura bernois, principal investisseur, a donné

son feu vert au début de la construction. L'occasion aussi de présenter les détails du complexe, qui sortira de terre à l'automne 2016. **PAGE 3**

Le mythique groupe de rock Muse enflammera l'Expoparc en juin 2015



KEYSTONE

BIENNE/NIDAU Les rockers anglais du groupe Muse se produiront le 6 juin 2015 sur l'aire de l'Expoparc pour leur unique concert en Suisse. Entre 50 000 et 60 000 personnes sont d'ores et déjà attendues au bord du lac. C'est la première fois que Bienne accueille un groupe d'une telle renommée internationale. **PAGE 4**

JURA BERNOIS

Un tarif unique pour les morts abandonnés

PAGE 6

TRAMELAN

Vent de fronde contre le projet de parc éolien

PAGE 7

STÉPHANE GERBER



HOCKEY

Le HC Moutier essuie une volée de bois vert

PAGE 15

SOMMAIRE

Divertissement	PAGE 2
Avis mortuaires	PAGE 11
TV	PAGE 20
Météo	PAGE 28



PUBLICITÉ

La nouvelle Audi A3 Sportback e-tron.

Maintenant avec pack spécial attractif

Audi A3 Sportback e-tron 1.4 TFSI, 204 ch, consommation mixte: 1,7 l/100 km, consommation électrique mixte: 12,4 kWh/100 km, 39 g CO₂/km (moyenne de tous les véhicules neufs vendus: 148 g/km), catégorie de rendement énergétique: A. Plusieurs cantons accordent des rabais fiscaux pour véhicules écologiques.

AMAG Bienne, Römerstrasse 16, 2555 Brügg BE, Tél. 032 366 51 51, www.bienne.amag.ch



Vorsprung durch Technik

18 VOIX ROMANDE

SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE TÉL. 032 341 18 14
Président: Eric Aellen
 Chers amis neuchâtois,
 Lors de notre assemblée du 1er décembre, nous avons appris que la Maison Grisoni nous invite à visiter ses caves
 Le 20 décembre dès 10h, à la rue des Devins, ceux qui désirent s'y rendre et qui ne possèdent pas de voiture peuvent s'adresser à Eric et également à Jacqueline Kluy qui peut également prendre quelques participants. Tél. 032 342 34 42
 Notre prochaine assemblée générale a été fixée au 23 janvier 2015 à 19h, au Robinet d'Or.
 Ordre du jour: 1. Appel; 2. Nominations des scrutateurs; 3. Procès-verbal; 4. Mutations; 5. Correspondance; 6. Manifestations; 7. Rapport; a) du président; b) du caissier; c) des vérificateurs des comptes; d) de la présépe; à la commission des malades; 8. Nominations des nouveaux membres du Comité; b) du caissier; c) du secrétaire correspondant; d) des autres membres du Comité; 8b) Nominations des commissions diverses: a) Commission des malades; b) Du porte-bannière; c) D'un vérificateur des comptes; 8c) Nominations des membres d'honneur, proposition du Comité; 9. Remise des récompenses et verre de l'amitié; 10. Appel nominatif; 11. Divers; Collecte annuelle; 12. Hymne; 13. Collation.

BEL AUTOMNE TÉL. 032 331 79 05 / 079 288 76 08
 Bonjour tout le monde,
 Notre repas du 2 décembre, au café Romand c'est très bien passé. Nous étions 17 membres même Françoise était là, elle a eu beaucoup de plaisir à passer un moment avec nous. Le repas était très bon mais le service!!!
 Mieux vaut ne pas en parler.
 Un sondage a été fait au sujet de la société, de cela vous recevrez des communications le mois prochain. Le comité et moi-même
 vous souhaitent Bon Noël et Bonne Année 2015.
 H.M.

HARMONIE ORVIN WWW.FANFARE-ORVIN.CH
Président: Patric Devaux, 032 358 21 60
Répetitions
 La dernière répétition de l'année 2014, Lundi 15 décembre, au local. Elle se terminera par un petit apéro à La Prusse.
Concert de l'Avent: magnifique expérience
 Pour une première ce fut un véritable succès: une église pleine à craquer, de quoi motiver chanteurs et musiciens. Après une prestation rayonnante de Chandor, sous la direction de Josia Salles, la Fanfare, sous la baguette de Johnny Vicenzi, présenta cinq morceaux fort appréciés. Puis ce fut l'apothéose avec les quatre titres proposés en commun: Voici Noël, Ameno, You raise me up et Hallelujah. Un très grand succès après de très nombreuses répétitions, de quoi débiter de belle manière la direction de l'Avent. Félicitations aux musiciens et chanteurs pour leurs prestations, un grand merci aux directeurs Josia et Johnny, ainsi qu'à André Tibizuy pianiste de Chandor, pour les arrangements. Et merci au nombreux public pour leur présence chaleureuse.
Marché de Noël
 Pour passer un bon moment, aller sur le stand de la Bourgeoise de Bienne et vous y rencontrerez notre ami Tôché, qui vous servira du vin chaud, de la saucisse de sanglier et un excellent risotto.

FC AURORE WWW.FCAUORE.CH
CP 419 2501 Bienne
Calendrier de l'Avent
 Pour patienter jusqu'à Noël et de découvrir le cadeau confectionné par la rédaction du site www.fcauore.ch, vous avez la possibilité de voir chaque jour une nouvelle photo prise au cours de l'année écoulée.
 La RP prendra quelques jours de vacances afin de passer les Fêtes de fin d'année et de revenir en bonne forme en 2015.
 Par contre, le site poursuivra son activité sans relâche afin de maintenir le contact avec ses fidèles surfeurs.
Programme
Tournoi Indoors 2015: Salle de l'Esplanade à Bienne
 Samedi 17 janvier 2015 de 12h à 19h avec des équipes de Challenge League et de Promotion League: FC Bienne, NE Xamax FCS, SR Delémont, FC Kötz, FC Breitenrain et Etiole Courter.
 Dimanche 18 janvier de 9h30 et jusqu'à 18h place aux équipes régionales de 2e Ligue inter, 2e Ligue et 3e Ligue. Plan des matches en détail sur www.indoors.ch
Tournois Juniors
 Salle CFP rue Wasen 11 à Bienne.
 Samedi 24 janvier 2015 de 10h à 15h, Juniors E, puis Juniors A jusqu'à 18h
 Dimanche 25 janvier 2015 de 8h à 13h, Juniors F, puis Juniors B jusqu'à 18h
 Samedi 31 janvier 2015 de 10h à 20h Juniors C
 Dimanche 1er février 2015 de 8h à 18h Juniors D
Plan des matches en détail sur www.fcauore.ch
 Je vous souhaite au nom du FC Aurore, une belle Fête de Noël à vous et à vos familles et de faire le passage de la nouvelle année en douceur avec des résolutions à la pelle.
 Le Momo

CROSS-CLUB NIDAU WWW.CCNIDAU.CH
Président: Pierre-Louis Wermelle, 032 953 10 46
La dernière séance
 Déjà la fin de l'année! Le dernier entraînement aura lieu mardi prochain 16 décembre. A cette occasion et pour respecter la tradition, après une légère et courte séance, on se retrouvera au vestiaire home pour y profiter d'un bon vin chaud et de quelques friandises.
La dernière course
 Le championnat interne d'ouvrera la saison samedi 13 décembre à La Chaux-de-Fonds par La Trotteuse. Dès 16h30: courses des enfants; à 16h50: walking (4km); à 17h30: dames (6km); à 18h15: hommes cat. 40, 50 et 60, (8km); à 19h30: hommes cat. 20, 30 et juniors, (8km).
Courrier de fin d'année
 Tout prochainement, vous recevrez dans votre boîte aux lettres l'invitation à l'AG et à la soirée qui suivra, le programme d'activités, le règlement et calendrier du championnat interne, la liste des membres et les cotisations. Si la liste des membres contient des erreurs ou n'est pas complète (adresse courriel ou natal), veuillez me le faire savoir.
Anniversaire
 Un très joyeux anniversaire et tous nos bons vœux à Nathalie qui le fêtera le 13 décembre.
 Pierlou

RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES WWW.RERS-BIENNE.CH
Président: Danielle Blaser
Connaissiez-vous le RERS?
 Il s'agit d'une association se réunissant gratuitement et mensuellement sans considération aucune. Nous recherchons encore des personnes désireuses de partager des savoirs dans de nombreux domaines: les langues, l'informatic, le bricolage, la musique etc. Venez nous rejoindre, vous passerez de nouvelles connaissances et expériences. Note local se trouve à la Villa Choisy, fbg du Jura 4 à Bienne, trolleybus n°1, arrêt rue Heilmann. Nos réunions ont lieu chaque dimanche de midi à 19h30, la prochaine est prévue le 28 janvier 2015. Une bonne semaine.
 Lucette

MOUVEMENT DES ÂMÉS WWW.MDA-BERNE-CH
Président: Gilbert Beiner
Semaine de détente 2015
 Notre semaine de détente en 2015 se fera à Engelberg à l'Hôtel Edelweiss du dimanche 21 juin au dimanche 28 juin 2015. Inscriptions chez Gilbert Beiner 032 325 18 14
Midi rencontre
 11 décembre restaurant du Midi Reconvenir, fondue chinoise ou bourguignonne, inscription auprès de Mme May Wüthrich au 02 489 16 71 ou 079 200 89 43
 15 janvier 2015: saucisses au mark à Chavannes/Gléresse. Caveau aux Trois Tonneaux inscription auprès de Gilbert Beiner 032 325 18 14 jusqu'au 10 janvier
 19 février 2015 assemblée générale à 11h à Brügg. Inscription pour le dîner (repas du jour ou à la carte) auprès de Mme May Wüthrich 032 489 1671 ou 079 200 89 43
Boccia
 Prochaines rencontres, rendez-vous tous les 15 jours, le lundi après-midi à 14h au Bocciodrome de Gœggenmout, venez nous rejoindre il y a de la place? Renseignements: May Wüthrich 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.

FC ÉVILARD WWW.FCEVILARD.CH
Président: Klaus Haberla, 032 322 77 20
Nouvelle du palais
 Ce soir vous pourrez déguster des tujoux de pompier à la sicilienne apprêtés par Christian Clément. Pour la fondue bressane de jeudi prochain, la réservation par SMS au 079 213 24 42 est obligatoire pour des questions d'organisation. Le dernier délai est fixé au 15 décembre au plus tard.
 Ronaldo

CAMPING CARAWANING TÉL. 032 485 19 05
Président: Yann Paroz
Cartes CC
 Les nouvelles cartes Card Camping International (CCI) seront imprimées par la FSCC au mois de janvier. Les personnes qui ont des mutations à faire: changement du numéro et date du passeport ou de la carte d'identité, etc. sont priées de le signaler chez le président jusqu'au 31 décembre 2014. Sans nouvelle de la part des membres, un commandera les CCI début janvier. Bonne semaine à tous.
 Le Nomade

CLUB DE SCRABBLE TÉL. 032 331 61 73 / 032 341 18 14
Présidente: Lucette Chouleur
Venez nous rejoindre
 Le scrabble est un grand classique des jeux de lettres qui plaît toujours autant et qui se joue à tout âge. Nous nous retrouvons chaque jeudi de 14h à 17h environ, pour deux parties à l'Hôtel Dufour au 1er étage à Bienne. Un essai vous tente? Alors n'hésitez plus! A bientôt.
 Lucette

BRIDGE CLUB BRIDGE-CLUB WWW.BRIDGE-BIENNE.CH
Président: Jacques Tissot, 032 323 30 27
 Ci-après les résultats du tournoi du 2 décembre, auquel douze paires étaient inscrites: se sont classés, avec un résultat supérieur à 50%: 1er MM. E. Kobi / J. Tissot (62,59%); 2e Mmes G. Evard / R. Huser (59,63%); 3e Mmes S. Waele / C. Ruel (56,67); 4e Mmes M. Wullemier / M. Auberson; 5e Mme V. Beck / M. D. Racle; 6e Mmes A. Baumann / B. Grob; 7e Mmes A. Schori / S. Richon.
Tournoi de Noël
 Il s'est déroulé le dimanche 7 décembre dans les locaux du Bridge club sous forme d'un tournoi avec classement individuel. Vingt-huit membres y ont pris part; ont obtenu plus de 50%: 1er Mme M.-A. Zeidler (60,19%); 2e M. Daniel Rysler (58,95%); 3e Mme A. Schori (58,64%); 4e Mme G. Evard; 5e M. Hans Hüfänger; 6e Mme S. Richon; 7e M. Peter Röll; 8e Mme A. Hitzinger; 9e ex-aequo Mmes M. Zing et G. Stechi; 10e Mme G. Portmann; 11e Mme V. Schifflé.
 L'ambiance de l'après-midi était festive et entre les jeux les participants ont pu grignoter des biscuits de Noël confectionnés par des membres du club. Après la proclamation des résultats, un apéritif accompagné de délicieux encas faits maison également a été servi. Il a clos cet après-midi de fin d'année et a permis de lier plus d'horaires connaissance avec des membres du club ne se voyant guère pendant l'année en raison d'horaires différents.
 S.

SKI-CLUB ROMAND WWW.SKICLUBROMANDBIENNE.CH
Président: Claude Perrenoud
 Le ski club Bienne-Romand organise une des manches du Championnat annuel le samedi 31 janvier 2015. Nous cherchons des bénévoles afin d'assurer une course parfaite. Pour se faire une idée, l'organisation d'un tel événement demande l'investissement d'une trentaine de personnes. Mais c'est également l'occasion de passer une belle journée en compagnie de jeunes très motivés. Si vous êtes prêt à nous soutenir, merci de prendre contact avec Claude en lui écrivant à cl.perrenoud@gmail.com

FSG BIENNE-ROMANDE WWW.BIENNEROMANDE.CH
Président: André Chalou, 079 759 66 26
Carpet gris
 Nos sincères condoléances à la famille d'Heidi ainsi qu'à son compagnon Bruno. Elle nous a quittés mardi de la semaine dernière après s'être battue courageusement contre la maladie. Ela va éternellement nous manquer. Nous ne l'oublions jamais, elle sera toujours présente dans nos pensées.
 Marlyse

CLUB DE JASS ROMAND TÉL. 032 341 95 73
Président: Pierre-André Meister
 La 24e assemblée générale a eu lieu le 15 novembre 2014 au restaurant Romand de Bienne à 14h00.
 Dans son allocution de bienvenue, le président remercie les membres d'être présents et ouvre l'AG. Une pensée va à Géza qui est décédé en cette année. Une retrospective annuelle du Jass club est présentée par le président. Claude relate les principales infos de la Voix romande. Nous apprenons que Monique a donné son poste de secrétaire et reprend le poste d'Emma qui pour raison de santé a donné son congé. Le poste de secrétaire est repris par Rose-Marie. Jean-Pierre a donné les résultats du classement final du club et du Tutti.
Club
 1er Georgette 59'880 pts; 2e Monique Darbellay 59'490 pts; 3e Ada 58'640 pts.
Tutti
 1er Georgette 24'320 pts; 2e Sonia 23'840 pts; 3e Ada 23'696 pts.
 L'AG s'est terminée vers les 15h30 et a été suivie du traditionnel tournoi du président. Le repas qui a suivi s'est déroulé dans la bonne humeur à Brügg. Nous souhaitons en ce mois de décembre un joyeux anniversaire à Ginette le 5 et Jean-Marc le 15.
 Nous apprenons la triste nouvelle que l'épouse d'Hermann est décédée. Nous présentons à Hermann et à sa famille, nos plus sincères condoléances.
 Claude

SOCIÉTÉ D'ÉCHÈCS WWW.SG-BIEL-BIENNE.CH
Président: Michel Georg
Championnat suisse par groupes, 3e ronde
 2e ligue zone A: Biemme 1 - Montreux 1, 2,5 - 2,5; Castagna 0, Kudryavtsev 1, And. Lienhard 0, Bürki 1, S. Lienhard 1/2. Contre un adversaire de valeur égale, le match fut acharné jusqu'à la dernière minute. C'est grâce à la victoire de Gilles au 4e échiquier que Biemme 1 a pu sauver 1 point. Au classement Biemme 1 est 3e sur 3/8 points.
 2e ligue zone B: Biemme 2 au repos
 3e ligue zone B: Biemme 3 - Met-Madretsch 0,5 - 3,5; Gallus 0, Lucra 1/2, Fovini 0, Studer 0, Belle performance de Kevin au 2e échiquier qui a annulé contre un adversaire possédant 117 points ELO de plus. Biemme 3 est 7e sur 14,5 points.
 Prochaine ronde le 17 janvier.
 Ia

L'AUDACIEUSE WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22
Saint-Nicolas
 Il est de tradition à l'Audacieuse de fêter joyeusement et amicalement après la répétition, la Saint-Nicolas avec à la clé quelques bougies et autres friandises. Orchestre d'adain de maine par notre présidente «Françoise», épaulée par son chef de matériel le «Général Grand», nous avons passé une très agréable soirée (sautisses et bonhommes de pain) offerte à l'occasion de la répétition de mercredi.
Soirée trèpes
 A l'occasion de notre prochaine répétition (la dernière de l'année 2014), suite à une très forte demande, «Prosper» a accepté de mijoter ses célèbres «trèpes à la Marnaise» le mercredi 17 décembre 2014. Comme à l'accoutumée, les pommes de terre seront apportées par la présidente et le pain par «Francis du train». Il ne reste plus qu'à trouver une bonne âme décidée d'offrir les boissons.
Bon rétablissement
 Toute l'équipe des musiciens-copains souhaite revoir bientôt son membre fondateur «Jeannot la poste» qui connaît actuellement quelques petits problèmes de santé, et qui n'a malheureusement pas pu participer à nos dernières répétitions.
Le mot de la semaine
 La façon la plus perfide de nuire à la musique, c'est de la défendre intentionnellement avec de mauvaises raisons.
Répétition
 Comme d'habitude au «Grotto» à 19h15 pour cette dernière répétition de l'année, placée sous le signe de la gastronomie.
 Fulfuit

LES BRANLE-GLOTTES WWW.BRANLE-GLOTTES.CH
Président: Walter Theilhäts, 076 416 69 40
Echos des Marmousets
 Pas de Marmousets cette semaine, mais des échos de la rue et plus exactement du marché de Noël. En effet, avons, cette année encore, choisi d'aérer nos glottes et de chanter, de 5 de là, au gré d'un cheminement le long de la rue de ce marché. Pas beaucoup de monde mais une bonne ambiance «vin chaud» et de beaux applaudissements. Auteurs toutefois débuté notre pérégrination par quelques chants pour souhaiter un joyeux anniversaire à l'ami Caddy, dans son bar, pour ses 70 printemps, le verre de l'amitié, quoi. Ce joyeux défilé se terminant par une délicieuse fondue au «Robinet d'Or».
Léthéon
 C'est samedi passé, devant une jolie assemblée et pour le plus grand plaisir de notre ami Sami, que les BG ont contribué par un petit concert à cette manifestation. De la joie, de la bonne humeur pour un beau moment convivial.
Soupe Noël BG
 Il aura lieu prochainement au local. Pour cela, je vous rappelle que chacun est chargé d'apporter, pour chacun, un petit cadeau à une valeur (emballé, le cadeau). Celui-ci sera distribué par un Père Noël de circonstance, alors!
 Bonne semaine à tous.
 Jappy

SKI-CLUB ÉVILARD TÉL. 079 231 12 77
Président: Bernard Caspard
 Châlet plein pour l'excellente soupe. L'attente de la cuisson a valu la peine, ça a aussi permis de s'organiser l'après.
 L'après du dernier samedi du mois, et donc de l'année, aura lieu d'une manière un peu spéciale. Réservez-vous à la prochaine VR pour en savoir plus.
 Réservez déjà le samedi 31 janvier pour les saucisses au marc au châlet. Jc

VOLLEYBOYS BIENNE WWW.VOLLEYBOYS.CH
Président: Marco Severino, 079 407 88 09
Vendredi 5.12 au NG
 H2: VB - VBC Delémont B = 1.
 Malgré la défaite, première de la saison, nos hommes ont disputé un bon match.
Prochains matchs
 D4: ce soir nos dames se déplacent à Develier, salle EP à 20h30: VBC Develier - VB.
 D2: vendredi 12.12 au NG à 20h30: VB B - VBC Porrentruy A.
 Fans de VB pour ce dernier match de nos dames B en 2014, nous comptons sur votre soutien.
 VER

LA CONCORDIA FILARMONICA-CONCORDIA.CH
Président: Daniel Gemmiquet, 079 959 61 94
Petite note
 Ce n'était pas le calme après la tempête, ni le traumatisme de la page blanche, mais simplement une petite pause-répétition hebdomadaire. Suite à nos multiples escapades biennaises, delémontaise et seelandaise, nos concerts de Bienne et de La Heutte (encre bravo aux musiciens et musicien-nes et merci au nombreux public fidèle), la soirée giillade Salento (merci aux travailleurs), notre maestro nous avait accordé un jeu de congé bien mérité... mais on est déjà en marche.
Régions
 Alors ce soir, répétition au Geyssiedel comme d'habitude à 19h45. Pour jeudi prochain 18 décembre, Celestino est encore et toujours à la recherche de directeurs d'un soir au sein de notre société pour agrémenteur notre dernière répétition de l'année. Courage, lancez-vous et inscrivez-vous!
Anniversaires
 Vive WhatsApp, cette application va bientôt me remplacer pour la Voix Romande... Les écrivains pullulent! Rien de tel à la Concordia pour apprendre l'italien, être au courant des dernières histoires et ne pas oublier les anniversaires de décembre. Alos «August, augustin di buon compleanno, felice compleanno» à Virginia (ils ne t'ont pas oublié le 5 décembre), à Daniel notre président à tout faire le 17 décembre, à Daniele notre papa-banlieusard le 28 décembre, sans oublier le plus célèbre maestro de la planète, Celestino, également le 28 décembre. Bonne fête et joyeux anniversaire. A ce soir.
 Jpé

MUSÉES
BELLELAY
Musée de la Tête de Moine
 Domaine de Bellelay, 032 484 03 16.
 Ouvert: LU-DI 9h-18h (mai-septembre); MA-DI 10h-17h (octobre-avril).
 Fermé les 2 premières semaines de janvier.

BIENNE
CentrePasquArt
 Faubourg du Lac 71-73, 032 322 55 86, www.pasquart.ch
 Ouvert: ME/VE/SA 14h-18h; SA/DI 11h-18h.
Musée Centre Müller
 Chemin des Saules 34, 032 322 36 36, www.muellergroup.org
 Visites guidées sur RDV.
Musée Omega
 Rue Jakob-Stämpfli 96, 032 343 91 31, www.omegamuseum.com.
 Ouvert: MA-VE 10h-18h; SA 11h-17h.
Nouveau Musée Bienne NMB
 Promenade de la Suze 24-28 / Faubourg du Lac 50-56, 032 328 70 30/1, www.nmbienne.ch
 Ouvert: MA-DI 11h-17h.

Musée jurassien des Arts
 Rue Centrale 4, 032 493 36 77, www.musee-moutier.ch
 Ouvert: ME 16h-20h; JE-DI 14h-18h.
LA NEUVEVILLE
Musée d'art et d'histoire
 Rue du Marché 4, 032 751 48 28, www.museelanouveville.ch
SAINT-IMIER
Musée
 Rue Saint-Martin 8, 032 941 14 54, www.musee-de-saint-imier.ch
 Ouvert: JE 14h-17h; DI 10h-12h et 14h-17h; sur RDV (pour groupes).
Musée des minéraux
 Passage Central 6, 032 346 16 02. Ouvert sur RDV.

OUTLET
SPORT - ADVENTURE - LIFESTYLE

IPSACH - MUNTELIER - OUTLET24.CH

Cherches-tu encore un cadeau de Noël approprié?

Skis: ROSSIGNOL / DYNASTAR / ELAN
Skis de fond: FISCHER / ONE WAY
Snowboards: K2 / ROSSIGNOL / ROME
Vêtements: ORAGE / SCOTT / MALOJA
Accessoires: DRAGON / LEVEL / GIRO



L'ÉDITO

MARJORIE SPART
mspart@journaldujura.ch

Beat Feurer ou la chute sans fin

Beat Feurer s'enlise. Alors qu'on pensait qu'il avait déjà atteint la limite, on découvre qu'il s'enfonçait dans un nouvel imbroglia. Der Bund a révélé hier que le conseiller municipal biennois était lui-même à l'origine de fuites sur le rapport Hubacher. Il a en effet montré ce document, dont faisait l'objet la Direction de l'action sociale et de la sécurité qu'il dirige, «à des personnes de confiance», selon ses dires. Placées sous le sceau de la confidentialité, ces informations ont ensuite été étalées dans la presse, dans le but de montrer que Beat Feurer n'était pas le seul responsable des problèmes et des conflits qui rongeaient la Direction de l'action sociale.

En dévoilant ce rapport, l'agrarier s'est rendu coupable de violation du secret de fonction. Un acte répréhensible qui avait poussé l'exécutif à porter plainte contre inconnu, en novembre. A la lumière de ces révélations, on se demande si Beat Feurer a clairement conscience de ses actes, puisqu'il a participé à la décision de porter plainte. Etant à l'origine de fuites, il a lancé une enquête qui peut se retourner contre lui. Quelle bêtise et quel bel autogoal!

Depuis hier, on a la confirmation que Beat Feurer a dérogé à de nombreuses règles: il s'est clairement assis sur les principes de déontologie et de collégialité. En bafouant ce principe censé cimenter les relations au sein du Conseil municipal, l'élu UDC rompt le ténu lien de confiance qui le liait encore à ses pairs. Comment les autorités biennoises pourront-elles encore fonctionner avec un élu dysfunctionnel qui ne respecte pas les règles et qui instaure davantage de chaos qu'il ne règle de conflits? Pourtant, les membres de l'exécutif n'ont pas le choix. Ils n'ont pas le pouvoir de décider du retrait de Beat Feurer, ni de l'obliger à partir. Et l'agrarier exclut de rendre son tablier. Seul le peuple est en droit de sanctionner un tel comportement par la voie des urnes. Mais ce ne sera pas avant 2016...

Quant au Conseil municipal, il doit composer avec cette réalité. Et tenter de surpasser tous les manquements dont a fait preuve l'agrarier durant la première moitié de son mandat. Pour le bien de la Ville. Alors, si Beat Feurer se soucie réellement du bien-être et de l'avenir de Bienne, il ne lui reste qu'une option pour qu'elle puisse aller de l'avant: présenter sa démission.

Grandes questions pour très petites communes

CANTON Plus petite commune jusqu'à maintenant avec 36 habitants, Monible cédera son «titre»

à La Scheulte. Au-delà de l'aspect symbolique de ce changement, bien des questions se posent autour des

microcommunes. Certaines choisissent la voie de la fusion, d'autres veulent voguer seules. **PAGE 3**

Beat Feurer est bien à l'origine de certaines fuites



JULIE LOVENS

BIENNE Le conseiller municipal Beat Feurer est à l'origine de fuites sur le rapport Hubacher. Il en a montré une version provisoire à trois personnes de confiance. Selon lui, il n'a commis aucune faute et il exclut donc de démissionner. **PAGE 5**

ANITA VOZZA



BIENNE

Feu vert au lifting de la place de la Gare

PAGE 5

JURA BERNOIS

Statu quo+ et vote communaliste au menu des débats

PAGE 7

MUSIQUE

L'Imérien Thibault Fasolis sort un nouvel album

PAGE 12

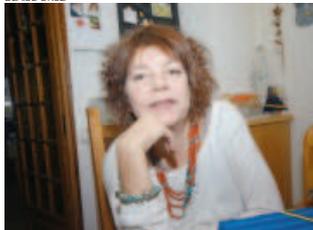
SOMMAIRE

Divertissement	PAGE 2
Avis mortuaires	PAGE 13
TV	PAGE 22
Météo	PAGE 28



9771424962007 40051

BLAISE DROZ



SAINT-IMIER

Handicapée, mais politicienne engagée et dynamique

Aline Ruchonnet a rendu mardi son tablier de conseillère municipale au terme d'un mandat de quatre ans. Handicapée, elle a dû affronter des situations difficiles, mais au final, elle retient le plaisir qu'elle a éprouvé durant son mandat. **PAGE 9**

ARCHIVES



FOOTBALL

FC Bienne: les sponsors ne répondent pas

Le FC Bienne se porte mal sportivement, mais ses finances ne vont guère mieux. Le président Werner Könitzer lance d'ailleurs un cri d'alarme: il lui faut trouver de l'argent frais pour que le club puisse engager de nouveaux joueurs cet hiver. **PAGE 15**

20 VOIX ROMANDE

FRATER NOËL WWW.FRATERNOL.CH
Président: Rolf Schwab, 077 413 28 79
Frater Noël 42e – action thé
 Place Centrale devant la banque UBS. Toujours présente, la famille Carnal de Biene mettra à notre disposition un grand pavillon blanc, celui-ci sera monté le mardi 23.12 à partir de 17h. M. Huguélet de Wauflélin, à nouveau présent, mettra à notre disposition le chaudron pour la préparation du thé, bois

eau et deux tables avec bancs. Lors de cette journée du 21.12. de 9h-16h30 nous offrons gratuitement notre traditionnel «thé Frater» avec Läckelf et Biscuillère blanc, chocolats pour les enfants. De 11h à 14h nous offrons également une soupe aux pois de la Bourgeoisie de Biene.
Nouveau
 La soirée du 24.12 se déroulera dans la salle de la maison Calvin à Mâche, place d'Orpond. Ouverture des portes à 18h. Les différents services en actions – taxi, accueil, garde-robe, sécurité, pâtisserie, cuisine (traiteur), service de table, décoration et animation selon programme.
 La préparation de la salle avec décoration sera effectuée le mardi après-midi.
 Au plaisir de vous retrouver à la place Centrale pour l'action thé et pour la soirée à partir de 18h dans la salle de la maison Calvin. **Le comité/VER**

FC ÉVILARD WWW.FCEVILARD.CH
Président: Klaus Haberla, 032 322 77 20
Mot du président
 Au nom du comité du FC Evillard, j'aimerais souhaiter à tous nos membres, entraîneurs, supporters, donateurs du club 46, sponsors, parents de juniors, un joyeux Noël et tous mes vœux de bonheur, de santé et de cette nouvelle année.

En profite pour remercier tous ceux qui sont venus cuisiner et manger les jeudis soir au club House et qui permettent ainsi de consolider nos ressources financières nécessaires à la bonne marche de notre club favori.
 Une attention particulière aux parents de nos plus petits juniors pour la mise à disposition de leurs véhicules durant ce tour d'automne. Merci beaucoup à vous.
 J'aimerais aussi avoir une très grande reconnaissance envers notre commune et aux employés pour leur travail, semaines après semaines, à l'entretien de notre magnifique terrain de Sompieu. Grâce à vous tous, le comité et moi-même sommes fiers de diriger ce club avec l'image qu'il donne autour des terrains du Seeland.
 Klaus Haberla
Nouvelle du Palais
 Ce soir, l'équipe du jeudi autour de Christian Clément prend congé de ces fidèles hôtes avec une foudroyé bressane. Pour cette soirée, la réservation (dernier délai lundi 15.12) était indispensable.
Ronaldo

HARMONIE ORVIN WWW.FANFARE-ORVIN.CH
Président: Patric Devaux, 032 358 21 60
Répétitions
 Fin de l'année oblige, les musiciens sont au repos – bien mérité. Pour la reprise, chacun se conformera au plan qui sera envoyé par le secrétaire.
Marché de Noël
 Pour passer un bon moment, allez sur le stand de la Bourgeoisie de Biene et vous y rencontrerez notre ami Tcheco qui vous servira du vin chaud, de la saucisse de sanglier et un excellent rizotto.
 Bonnes fêtes
 A toutes et à tous et surtout une bonne santé. A 2015 en pleine forme!

CARTONS DU CŒUR WWW.CARTONSDUCEUR-BIELBIENNE.CH
Présidente: Anita Kobi, 032 341 22 17
Bénévoles recherchés
 Nous manquons une équipe de deux personnes, libres le mercredi de 10h30-12h30 (minimum 2 crédits par mois) pour réceptionner des denrées, contrôler les dates de péremption, trier et emballer légumes et fruits et disposer le tout sur nos étagères ou dans les frigos. Vous avez des questions? Notre présidente Anita Kobi vous renseigne volontiers à 032 341 22 17.

Pensez-y: les Amis des Cartons existent dans nos statuts
 Tous ceux qui ont quitté les Cartons (récemment ou non), car ne pouvant plus être actifs tout au long de l'année, peuvent rejoindre les "Amis des Cartons". Cette association compte actuellement 15 membres qui reçoivent régulièrement le programme de nos manifestations, assemblés générale, sorties, soupes, récoltes. Bien entendu chacun peut s'inscrire à l'une ou l'autre activité. Cela permet ainsi de rester en contact et de recevoir des nouvelles de quelques anciens. Alors, ne tardez pas. Annoncez-vous et recevez d'ici quelques semaines le programme 2015. Une récolte est, par exemple, programmée pour ce printemps à La Neuveville et nous avons toujours besoin de renfort. Pour s'inscrire comme «Amis des Cartons» il suffit d'envoyer un mot par courrier ou par mail à Anita.
Très belles fêtes
 Nous souhaitons de très belles fêtes de fin d'année à tous nos membres et aux lecteurs de la Voix Romande. Recevez nos meilleurs vœux pour une merveilleuse nouvelle année 2015, remplie de beaux moments de partage et d'amitié.
Anita et Veronique

FC AÛRORE WWW.FCAÛRORE.CH
CP 419 2501 Biene
Voici les fêtes de fin d'année à notre porte
 C'est, je pense, avec impatience que chacun d'entre nous attendons Noël et sa magie légendaire.
 (Ce sera également pendant cette période que nous ferons notre bilan de l'année écoulée et bien entendu de faire de bonnes résolutions (peu souvent pas réalisables ou trop crébiles).
 En attendant le jour magique, je vous invite à visiter et à découvrir la photo du jour du calendrier de l'avant sur notre site www.fcaurore.ch et le 25 à 12h, il vous sera offert un cadeau surprise.
Nos vœux
 Le FC Aurore souhaite à l'ensemble de ses membres ainsi qu'à leur famille de passer une magnifique nuit de Noël dans l'allégresse. Une soirée de Saint-Sylvestre à se souhaiter le meilleur en faisant la fête entre amis.
Le Momo

MOVUEMENT DES ÉQUIPES WWW.MDA-BERNE.CH
Président: Gilbert Beiner
Semaine de détente 2015
 Notre semaine de détente en 2015 se fera à Engelberg à l'hôtel Edelweiss du dimanche 21 juin au dimanche 28 juin 2015. Inscriptions chez Gilbert Beiner au 032 325 18 14.
Midi rencontres
 15 janvier 2015: saucisses au marc à Chavannes/Gléresse. Caveau aux Trois Tonneaux. Inscription auprès de Gilbert Beiner au 032 325 18 14 jusqu'au 10 janvier.
 Jeudi 19 février 2015: assemblée générale à 11h à Brügg. Inscription pour le diner (après le jour ou à la carte) auprès de Mme May Wüthrich au 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.
Bocca
 Prochaines rencontres: reprise le 5 janvier 2015; ensuite le 19 janvier, 2 février, 16 février. Rendez-vous tous les 15 jours, le lundi après-midi à 14h au bocciodrome de Corgémont. Venez nous rejoindre, il y a de la place. Renseignements: May Wüthrich, 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.

CONFÉRIE DE L'AMICALE DU VIN TÉL. 032 365 90 38
Présidente: Mireille Calegari
 Bonjour à tous,
 Carnet gris
 Nous présentons nos sincères condoléances et toute notre sympathie à notre confrère Philippe Reich qui a perdu son papa dernièrement.
Christine

CERCLE ROMAND TÉL. 032 323 93 69
Président: Claude Gautier
 Le comité souhaite à toutes les Romandes et à tous les Romands de joyeuses fêtes de fin d'année et se réjouit de vous revoir l'année prochaine en pleine forme.
CLK

FSG BIENNE-ROMANDE WWW.BIENNEROMANDE.CH
Président: André Chalou, 079 759 61 16
 Et voilà, nous sommes déjà arrivés aux vacances d'hiver et qui dit hiver, dit Noël et jour de l'an. Donc, je vous souhaite à toutes et à tous de très belles fêtes de fin d'année.
 La gym reprendra la semaine du 5 janvier 2015.
Martlyse

LES VŒUX DU PRÉSIDENT
 jeanclaudeleivre@bluwien.ch



CROSS-CLUB NIDAU WWW.CCNIDAU.CH
Président: Pierre-Louis Wermelle, 032 953 10 46
La Trotteuse
 Chose rare, une édition sans neige ni verglas! Dames 6km: Nathalie qui fête son anniversaire, 35.45. Hommes 8km: Guy 35.35, André 52.32 Bravo!
Coupe du Vignoble, 2e manche, Cortailod
 André a réalisé le temps de 53'40 pour les 8,2km. 3e manche: 11 janvier 2015.

Reprise de l'entraînement
 Pendant ces fêtes, essayez de maintenir un léger entraînement qui vous sera profitable dès la reprise fixée au mardi 19 janvier.
Anniversaires
 Le 22 décembre, Raoul le fétera en espérant une nouvelle année moins problématique pour la pratique de son sport favori. Le 25 l'ami Jean-Pierre Raemy s'élèvera d'un échelon. Tout le meilleur à vous deux, chers amis!
Vœux
 L'année prochaine, le COI fêtera son 35e anniversaire. Contre vents et marées, notre club tient le cap et se porte même très bien. Soyez sincèrement remerciés de votre fidélité. Au nom du comité, je vous souhaite un très joyeux Noël et une année 2015 empreinte de bonheur. Au plaisir de vous revoir tout prochainement.
Pierlou

PÉTANQUE OMEGA WWW.PETANQUEOMEGA.CH
Président: Willy Jeanquenin, 032 341 90 11
Coupe de Noël
 Elle aura lieu ce samedi 20 décembre en triplettes, fin des inscriptions 13h30. Et prenez note que le 3 janvier 2015 aura lieu la coupe des rois en triplettes aussi.
Coups de mardi et vendredi
 Le concours du mardi prendra la pause de Noël le 23 décembre et reprendra le 13 janvier 2015. Celui du vendredi reprendra fin le 19 décembre et débutera l'année 2015 le 2 janvier.

Restaurant et boudroisme
 Pour marquer le pas nous serons fermés du 24 décembre au soir jusqu'au 31 décembre à midi. Et ensuite nous serons à nouveau fermés du 4 janvier au 12 janvier à 13h. Mercredi en prendre bonne note.
Fêtes de fin d'année
 Au nom de notre président et de son comité, je voudrais souhaiter de très belles fêtes de fin d'année à tous nos clients et amis de la pétanque. Joyeux Noël et bonne année 2015 à tous.
 A l'année prochaine
Tigou

LA VALAISANNE TÉL. 032 757 31 30
Président: Jean-Yves Henzen
Noël
 Je tiens à remercier toutes les personnes sans qui cette manifestation n'aurait pas pu avoir lieu. Tout d'abord l'équipe des achats puis celle qui vient le matin mettre les tables, décorer la salle, l'équipe de cuisine qui passe la matinée à préparer le repas, puis l'équipe de vaisselle qui est d'une efficacité rare. Merci à toutes les personnes qui ont aidé le soir à remettre en état les locaux et à remporter le matériel. Vous avez tous été super. Merci à toutes les familles: Henzen, Parel, Wittwer, Cruz, Wiedmer, Curdy, Schlegli, Marchand. Un merci spécial à notre génial Père Noël. En deux mots: Bravo. Merci et... On se recommande déjà pour le prochain Noël qui, n'en doutons pas sera de la même qualité.
Bonnes fêtes de fin d'année
 Au nom du comité de la Valaisanne, et en mon nom, je souhaite à tous, Valaisans ou pas, de passer de belles fêtes de fin d'année. Que les quelques jours qui restent de 2014 soient doux pour vous tous et que 2015 vous trouvent tous en pleine forme avec de l'énergie à revendre pour toute l'année. Une pensée amicale va à toutes les personnes qui sont souffrantes ou isolées et je vous dis à l'année prochaine dans la Voix Romande... Si vous la recevez!
 Le meilleur pour tous.
Jo la Terreur

LA CONCORDIA FILARMONICA-CONCORDIA.CH
Président: Daniel Germiquet, 079 959 61 94
Bienôt Noël
 Où en est ton calendrier de l'Avent? Allumes-tu parfois les bougies de la couronne? As-tu écrit au Père Noël ou au Babo Natale? As-tu déjà décoré le sapin? As-tu façonné le Panettone? Entoureras-tu quelques mélodies de Noël? Y'a-t-il encore de la place sous le sapin pour un petit panier? Eh oui, oui.
 nouble pas et ce n'est pas cher, la petite corbeille remplie d'un brin d'affection, d'un choix de sympathie, de graines de tendresse, d'une corbeille de reconnaissance, d'une touche d'amitié, d'une trace de respect, d'un soupçon de gratitude, d'une fleur d'entraide, d'un diétète de remerciements, d'un zeste de bon humeur et quelques autres ingrédients dont tu mets le secret, sans oublier quelques parcelles de rires et de sourires! Joyeux Noël, Heureuse et Bonne Année à la grande famille Filarmonica-Concordia, à tous les amis, fans, accompagnants, lecteurs et mélomanes, et bonne santé!
Début d'agenda 2015
 Reprise le 15 janvier; 17 janvier: fondue-fromage en plein air aux Jardins de Boujean, inscription chez Daniel; 18 janvier: Marcello Sacco touchera sa médaille Fédérale de 35 ans à Courfaiva, réception à prévoir; 14 mars: soirée des années 70-80 au Sahlguig pour le Salento; 18 et 19 avril: camp de musique; 30 mai: concert de Printemps au Sahlguig; 13 juin: Grillade aux jardins pour le Salento.
Bienvenue à la dernière
 Pour la dernière répétition de l'année (Gehyldes 19h45), bienvenue aux conjoints et amis pour l'apéro d'après-répétition. Bonne journée et à ce soir.
Jipé

RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES WWW.RERS-BIENNE.CH
Présidente: Danielle Blaser
Meilleurs vœux
 A tous les membres du réseau, je vous remercie pour votre fidélité, votre présence durant cette année 2014 prête à s'achever. J'espère que vous avez apprécié nos rencontres, nos échanges de connaissances et cela ne peut que continuer et progresser pour l'année prochaine. Je vous souhaite un joyeux Noël et une excellente année 2015, en espérant qu'elle vous apporte bonheur, santé et que les joies l'emportent sur tout le reste pour vous et vos proches. Notre prochaine réunion aura lieu le mercredi 28 janvier 2015 à 19h30 à la Villa Choisy faubourg du Jura 41 à Biene. A bientôt.
Lucette

CLUB DE SCRABBLE TÉL. 032 331 61 73/032 341 18 14
Présidente: Lucette Chouleur
Meilleurs vœux
 A tous les membres du Club de scrabble, je vous remercie pour votre fidélité et votre présence durant cette année 2014 prête à s'achever. Je vous souhaite un joyeux Noël et une excellente année 2015, en espérant qu'elle vous apporte bonheur, santé et que les joies l'emportent sur tout le reste pour vous et vos proches. A bientôt.
Lucette

AMICALE ROMANDE NIDAU TÉL. 032 331 02 44
Présidente: Anne-Marie Sunier
Joyeuses fêtes
 Nous y voilà, Noël est à notre porte et le Nouvel An le suit à grands pas. Pour ces belles journées à venir nous souhaitons à toutes et à tous santé, bonheur et paix et également tout ce qui va avec soit amitié, rire et toutes les joies possibles. Que tous vos vœux se réalisent et que l'année 2015 soit belle.

Activités 2015
 Vous avez reçu dernièrement une invitation pour notre traditionnelle radelette qui aura lieu le mardi 20 janvier 2015 au Romanica à Pont. Vous pouvez sans autre inviter vos amis et votre famille à y prendre part. Merci de vous inscrire dans le délai indiqué c'est-à-dire le vendredi 9 janvier 2015. Faisait également partie de notre envoi un formulaire à compléter (ou à corriger) contenant quelques données personnelles. Comme indiqué ces données ne seront pas divulguées à des tiers. Ce formulaire peut m'être retourné avec votre inscription à la radelette. Par avance merci.
 Meilleurs vœux et à l'année prochaine
Suze

SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE TÉL. 032 365 25 31
Présidente: Rose-Marie Biolley
Résumé de notre assemblée mensuelle
 Une vingtaine de personnes sont présentes. Il y a quelques excusés. Notre présidente remercie ceux et celles qui par une visite à l'hôpital, à la maison ou par un coup de téléphone ont pris de ses nouvelles lors de son hospitalisation. Elle a eu beaucoup de plaisir. Nous apprenons que la société fribourgeoise de Biene va, malgré quelques changements continuer d'exister. Il n'est pas facile de trouver des bénévoles et des organisateurs de manifestation. Odette remercie Eliane pour la carte d'anniversaire. Notre présidente nous souhaite d'être et déjà de belles fêtes de fin d'année, mais surtout à chacun la santé et de bons moments passés ensemble.
Coin des malades
 Lors d'une chute, Simone s'est cassé le poignet. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.
Fête de Noël
 A l'instar ont écrit le résumé de la voix romande, il y a une quarantaine de personnes inscrites et les organisateurs sont aux derniers préparatifs. Dores et déjà un tout grand merci.
 Prochaine assemblée mensuelle.
 13 janvier 2015
 A tout bientôt.
Claudine

LAUDACIEUSE WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22
Fête de fin d'année
 Nous vous remercions que cette grande fête de l'amière aura lieu samedi prochain 20 décembre, dans les locaux du «Grotto».
Joyeux anniversaire
 Toute la grande famille de la Batterie-Fanfare l'Audacieuse souhaite à son membre fondateur Jean Gertsch dit «Jeannot la poste» de passer encore beaucoup de joyeux moments en notre compagnie, en soufflant ses 90 bougies le 31 décembre.
Un grand merci
 A «Pispier» pour les délicieuses «Tipes à la Milanaise» qu'il nous a offert lors de la dernière répétition.
Souhaits de fin d'année
 En cette période de relâchement précédant aux fêtes de fin d'année où chacun éprouve le besoin de donner un peu de joie et de chaleur autour de soi, il nous apparaît opportun de remercier toutes les personnes qui de près, ou de loin, nous soutiennent par leur aide, leur présence ou leur amitié tout au long de l'année. A vous tous membres de la Voix Romande, musiciens, épouses, parents et amis, nous vous prions de croire à nos meilleurs vœux de bonheur, santé et prospérité, pour l'année 2015.
Préparation du «Grotto»
 Afin que notre local soit tout beau tout neuf en prévision de notre Noël, l'équipe de préparation sous les ordres de la présidente se retrouve samedi matin à 10h au «Grotto».
Prochaine parution de la Voix Romande
 Celle-ci aura lieu le jeudi 8 janvier 2015.
Répétition
 Reprise des répétitions le mercredi 7 janvier 2015 au «Grotto» à 19h15
Faflüte

CHEUR-MIXTE PÉRY-SOMCEBOZ TÉL. 032 489 24 98
Présidente: Mary-Claude Lécureux
Ho ho ho
 Noël fappe à la porte! Eh oui, que le temps passe vite! Toutes les activités chorales de l'année 2014 sont désormais derrière nous. Nous avons donné notre dernière prestation dimanche passé, au culte à Péry. Merci à vous toutes et tous pour votre engagement au cœur de la société tout au long de cette année. Vous avez été formidables! Cependant il reste une activité importante à vivre: c'est notre traditionnel souper de Noël. Aussi, ce soir, dès 19h, nous nous retrouvons au centre paroissial de Péry. Il est important d'apporter avec vous quelques ingrédients pour que la soirée soit réussie! Il faut une dose de bonne humeur, plein de sourires sur vos visages, une belle amitié à partager et un bon coup de fourchette! Enfin, ceux qui le désirent peuvent apporter également un petit quelque chose pour l'apéro.
Meilleurs vœux
 Il me reste à souhaiter à tous nos amis, nos membres passifs, aux fidèles lecteurs de la Voix Romande, un joyeux Noël et une très bonne année 2015.
Mary-Claude

SOF ET SDT ROMANDS TÉL. 032 342 02 94
Président: Michel Lalli
FFT Valais 2015
 Le président attend, jusqu'à demain soir, vos inscriptions à notre sortie du tir fédéral 2015 qui aura lieu dans le Haut-Valais le 4 juillet prochain.
Pistolet à air comprimé
 Les entraînements PAC sont supprimés durant la période des fêtes de fin d'année. Ils reprendront le 5 janvier 2015.
Tir de nuit au pistolet 2014
 C'est avec 10 tireurs que notre société s'est déplacée à Sonceboz pour participer au traditionnel tir de nuit de la Vigneronne. Deux cibles étaient au programme: «La Vigneronne» (3x5) et «La Série» (2x5). Deux tireurs d'Hindbank se sont partagé le 1er rang avec 148 pt et un tireur de Bassercourt a obtenu le maximum de 100 pt sur la 2e cible. Nos meilleurs résultats ont été signés par R. Richard (140 pt) et G. Lotti (83 pt). L. Guey a été le seul à tirer les 2 cibles. Bravo à tous!
Joyeux anniversaire
 C'est à la veille de Noël que Christian Brun fêtera ses 55 ans. Nous lui souhaitons un joyeux anniversaire et lui présentons nos vœux les meilleurs de santé et de bonheur.
Bonne année
 La saison 2014 est arrivée à son terme. Les entraînements, activités et sorties ont été bien fréquentés. L'élément qui aura marqué 2014 est sans conteste l'adhésion à notre société de tir de 5 nouveaux membres actifs. A pistolet et feu fusil. Rejoignant le comité remercie celles et ceux qui ont contribué à ce bilan positif. Il vous souhaite, chers membres, une bonne et heureuse année 2015 et une bonne santé.
Voix romande
 Le prochain communiqué paraîtra le 15 janvier.
BZ

SKI-CLUB ÉVILARD TÉL. 079 251 12 77
Président: Bernard Caspard
 Dans quelques jours, nous finirons l'année 2014 et dans le cadre de l'apéro de fin de mois, c'est l'occasion de faire une sortie après-fondue au chalet. Samedi 27 décembre 2014 dès 11h, Bernard aura chauffé le chalet et aligné les caquelons qui n'auront plus qu'à se remplir de vos délicieux mélanges de fondues, que ce soit, moitié-moitié, vacherin, mélange maison ou au fromage de chèvres, vous pourrez faire goûter à vos amis membres et non-membres, les mélanges de votre choix que vous aurez achetés et apportés. A part le fromage, le reste sera organisé par Bernard. Avec un peu de chance la neige sera de la partie.
 Le Comité souhaite de belles fêtes à tous les membres et un hiver particulièrement rigoureux avec de beaux «paquets» de neige!
 NB: réserver déjà le samedi 31 janvier pour les saucisses au marc au chalet.
Jc

VOLLEYBOYS BIENNE WWW.VOLLEYBOYS.CH
Président: Marco Severino, 079 407 88 09
 Les résultats de nos équipes ont paru dans votre journal préféré du mardi 16.12.
Prochains matchs
 vendredi 19.12, au N à 20h30
 H2 VB - VBC Nidau A, H2 VB - SMG Biene
Vœux du président et de votre serviteur
 Nous sommes à nouveau à la porte de la nouvelle année, nous vous souhaitons à tous amis de VB, membres soutien, actifs de VB, aux congierges du NG et du Marché-Neuf, au service des sports de la Ville de Biene, à la rédaction du JI et au comité de la VR un joyeux Noël et une bonne année 2015. Au plaisir de vous retrouver tous en pleine forme et en bonne santé. Votre président et votre serviteur.
VER

LES BRANLE-GLOTTES WWW.BRANLE-GLOTTES.CH
Président: Walter Theillkäs, 076 416 69 40
Echos des Marmousets
Derniers de l'année! Eh oui, à nouveau une année de passée, ponctuée par une dernière répétée, mais surtout un souper de Noël concocqué par une équipe de cuisine bien rodée par tous les événements ayant eu cours en 2014.

Une ambiance BG des grands soirs, avec des invités de marque: Enzo, qui trotte à nouveau (un grand merci pour le vin, la classe). Domis, en remerciement pour l'aide apportée durant les festivités du 40e (finiré pour mangé, pas pour bossés). Jacques-Alain, toujours en forme (finiré pour les sacre-riés) et Renaud avec un grand merci pour son investissement durant le 40e. Avons aussi eu la visite du «Père Noël», avec un petit cadeau et un mot pour chacun de nous (c'est fou cette mémoire, ce qu'il sait de chacun, pas moyen de le faire des cachoteries. Lol). Il y eu aussi le mot respectif du Président, notre ami Wali (42 répétitions en 2014) qui distribua les récompenses aux plus assidus d'entre nous (sont chers, maximum deux absences pour être primés cette année). Voilà, me reste plus qu'à vous remercier pour votre soutien durant l'année et à vous souhaiter de belles fêtes de fin d'année avec vos familles. «Güete Rüscht», bonheur et santé et à l'année prochaine. Re-prise le lundi 5 janvier.

SKI-CLUB ROMAND WWW.SKICLUBROMANDBIENNE.CH
Président: Claude Perrenoud
En attendant de vous retrouver sur la neige pour les premières courses au mois de janvier, le comité du Ski Club Biemme Romand vous souhaite à toutes et à tous de passer de très belles fêtes de Noël et un excellent passage dans la prochaine année. A très bientôt.

SOCIÉTÉ D'ÉCHÈCS WWW.SG-BIEL-BIENNE.CH
Président: Michel Georg
Grand Prix de l'Écolier bernois 2014
Classement final après huit rondes; victoire de Cyrill de Jonckheere dans la catégorie U13!

Classement final après huit rondes; victoire de Cyrill de Jonckheere dans la catégorie U13! Catégorie U10 (80 participants): L. Inehnen termine au 13e rang avec 19,5 points. Catégorie U13 (67 participants): 1er C. de Jonckheere avec 34,5 points, 12e D. Fovini 16,5, 13e L. Jutzler 15,5. Catégorie U18 (51 participants): 3e K. Lucca avec 25 points. Félicitations à tous pour ces résultats prometteurs! N'oubliez pas ce soir le traditionnel tournoi blitz «Grützbänz», début des joutes à 19h30. A tous nos membres joyeux Noël et Bonne Année!

SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE TÉL. 032 341 18 14
Président: Eric Aellen
Chers amis neuchâtelois,
Il est normal que, pendant environ deux semaines, vous n'aurez pas de nouvelles de ma part! Puisque la rubrique du courrier ne paraît pas dans le Journal du Jura, je vais donc vous souhaiter, au nom du comité, un très joyeux Noël et une très bonne Année! Gros bisous et à l'année prochaine...



Le secrétariat ainsi que tous les collaborateurs de la rédaction du Journal du Jura vous souhaitent de joyeuses fêtes de fin d'année et vous donnent rendez-vous le jeudi 8 janvier 2015. JULIE LOVENS

ADRESSES UTILES

URGENCES

- Urgences sanitaires et ambulance 144
Police 117
Feu 118
Intoxication 145
La Main tendue 143

BIENNE ET ENVIRONS

BIENNE

- Bibliothèque de la ville
Centre hospitalier Biemme
Cuisine populaire
Energie Service
Frac
Médicins et dentistes
Office de consultation en matière de budget familial
Orientation professionnelle et personnelle

- Pro Senectute Biel/Bienne-Seeland
Fondation contact Jura bernois
Gardié d'enfants
Hôpital du Jura bernois SA
Jura bernois Tourisme
Ludothèque
Médicins de service
Pharmacie de service
Police
Service d'aide et de soins à domicile
SPE/SPP Service psychologique
Spitex Biel-Bienne Regio
Tourisme Biemme Seeland
Village Ritterer

NIDAU

- Bibliothèque de langue française
LA NEUVEVILLE ET PLATEAU

LA NEUVEVILLE

- Bibliothèque
Cuisine populaire
Energie Service
Frac
Médicins et dentistes
Office de consultation en matière de budget familial
Orientation professionnelle et personnelle

DOUANNE

- Piscine (couverte)
MOUTIER ET ENVIRONS

MOUTIER

- Bibliothèque municipale
Centre culturel de la Prévôté

ESPAS

- Table couvre-toi
TRAMELAN

- Bibliothèque communale
Médiathèque du CIP
Police
Service social

VALLON DE SAINT-IMIER

COURTELARY

- Bibliothèque communale
Service d'action social
Service psychologique

LA HEUTTE

- Service d'aide et de soins à domicile
PERY

- Agence AVS Bas-Vallon
Bibliothèque communale
SAINT-IMIER

BEVILARD

- ALZ Ass. Alzheimer Suisse
ASAD Aide et soins à domicile
Piscine couverte de l'Orval

MALLERAY-BEVILARD

- Ludothèque
RECONVILLER

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE/SCOLAIRE

- TAVANNES

BIBLIOTHÈQUE RÉGIONALE

- Fondation contact Jura bernois
Ludothèque

MÉDECINS DE SERVICE

- Orientation professionnelle
SASODOVAL

SONCEBOZ

- Foyer de Jour Vallon
VILLERET

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

- Bibliothèque communale

CANTONALE BERNE JURA

La Cantonale Berne Jura est le cadre idéal pour faire le lien artistique entre deux espaces culturels et linguistiques différents. Celle-ci s'étend sur neuf lieux dont:

Photoforum Pasqu'Art

Prix Photoforum & sélection. Ce prix met en évidence les talents émergents de la création photographique et offre un aperçu de sa diversité. Jusqu'au 18 janvier: ME-VE 14h-18h / SA-DI 11h-18h.

Kunsthalle Berne

Dès le 19 décembre exposition des œuvres de divers jeunes artistes. Jusqu'au 18 janvier 2015: LU-VE 11h-18h; SA-DI 10h-18h. Visite commentée: MA 13 janvier 2015 12h30-13h30. Visite publique: DI 18 janvier 2015 14h-15h.

Stadt Galerie Berne

Exposition des œuvres de divers jeunes artistes. Jusqu'au 17 janvier 2015: LU-VE 14h-18h; SA-DI 12h-16h.

La Nef au Noirmont

Exposition des œuvres de divers jeunes artistes. Jusqu'au 25 janvier 2015: SA-DI, 26 décembre, 2 janvier, 14h-18h. Visite commentée: infos sur www.lanef.ch ou 032 951 17 45

Musée des Arts Moutier

Exposition des œuvres de divers jeunes artistes. Jusqu'au 1er février 2015: ME 16h-20h / JE-DI 14h-18h. Visite commentée: ME 7 janvier 2015, 18h30-20h. Infos: www.musee-moutier.ch

COURTELARY

Le Toit des Saltimbanques
Exposition de peintures «Contes en peinture» de Christina Roters. Jusqu'au 6 mars 2015: il y avait le début des spectacles ou sur demande.

DIESSE

Salle de paroisse
Première exposition de tout jeune Club-photo Chasseral. Jusqu'au 27 décembre: ch. jour 8h30-20h.

MOUTIER

Forum de l'Arc
Dès le 19 décembre exposition de crèches. Jusqu'au 6 janvier 2015. Chaque jour de 16h-19h. Entrée libre.

SAINT-IMIER

Espace Noir
Exposition «Le Père Noël dans tous ses états» collages de Carolus composé par des publicités du monde entier. Jusqu'au 4 janvier.



Les œuvres du peintre trametol Jean-Pierre Béguelin sont à découvrir à l'Ancienne Couronne, en vieille ville de Biemme, jusqu'au 21 décembre. LDD